



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/6/L.11
5 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестая сессия

Пункт 1 повестки дня

10-28 сентября и

10-14 декабря 2007 года

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Алехандро Артусио (Уругвай)

Проект доклада Совета*

[Примечание: Настоящий документ содержит резолюции, решения и заявления Председателя, принятые в ходе первой части шестой сессии Совета. Планируется, что заседания возобновленной шестой сессии Совета пройдут 10-14 декабря 2007 года.]

Настоящий проект доклада, вместе с проектом доклада о работе второй части шестой сессии, будет представлен Совету для принятия при закрытии шестой сессии.]

* В документе A/HRC/6/L.10 содержатся главы доклада, касающиеся организации сессии и пунктов повестки дня, на момент завершения первой части шестой сессии 28 сентября 2007 года.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Резолюции и решения, принятые Советом на его шестой сессии	5
A. Резолюции	5
6/1. Защита культурных прав и ценностей в ситуациях вооруженного конфликта	5
6/2. Мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание	7
6/3. Права человека и международная солидарность.....	10
6/4. Произвольные задержания	14
6/5. Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди	17
6/6. Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважению культурного разнообразия	20
6/7. Права человека и односторонние принудительные меры	22
6/8. Права человека и справедливый доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам	26
6/9. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека.....	27
6/10. Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека	29
6/11. Охрана культурного наследия в качестве важного компонента поощрения и защиты культурных прав.....	30
6/12. Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов	33
6/13. Социальный форум.....	36

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<i>Глава</i>		<i>Стр.</i>
I.	A. (продолжение)	
6/14.	Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства	38
6/15.	Форум по вопросам меньшинств	42
6/16.	Неофициальное совещание для обсуждения наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам	46
6/17.	Учреждение фондов для механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека	46
6/18.	Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории: последующие меры в соответствии с резолюциями S-1/1 и S-3/1 Совета по правам человека	48
6/19.	Религиозные и культурные права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим.....	48
6/20.	Региональные механизмы поощрения и защиты прав человека....	50
6/21.	Разработка международных дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	51
6/22.	От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	53
6/23.	Подготовка Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий	56
6/24.	Всемирная программа образования в области прав человека.....	57
6/25.	Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе	59

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. В. Решения.....	60
6/101. Рабочая группа по сообщениям	60
6/102. Последующие меры в связи с резолюцией 5/1 Совета	60
6/103. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане.....	65
6/104. Предупреждение геноцида	65
6/105. Двадцатая годовщина вступления в силу Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	66
C. Заявления Председателя, согласованные Советом на его шестой сессии	66

**I. Резолюция и решения, принятые Советом по правам человека
на его пятой сессии**

A. Резолюции

**6/1. Защита культурных прав и ценностей в ситуациях вооруженного
конфликта**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации
Объединенных Наций,

руководствуясь также принципами, касающимися экономических, социальных и
культурных прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и в
Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,

напоминая, что в Венской декларации и Программе действий (A/CONF.157/23),
Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной
Ассамблеи от 16 сентября 2005 года) и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций от 15 марта 2006 года, в соответствии с которой был
создан Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека являются
универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимодополняющими и должны
рассматриваться справедливым и равным образом, на одинаковой основе и с уделением
равного внимания,

напоминая также, что в своей резолюции 60/251 Генеральная Ассамблея признала,
что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых
покоится система Организации Объединенных Наций, и основами коллективной
безопасности и благосостояния, и признала, что развитие, мир, безопасность и права
человека связаны друг с другом и дополняют друг друга,

признавая, что право прав человека и международное гуманитарное право являются
взаимодополняющими и взаимоусиливающими,

будучи серьезно обеспокоен грубыми нарушениями международного гуманитарного
права и права прав человека в ходе вооруженных конфликтов во всех частях мира и их
пагубными последствиями для культурных прав и ценностей,

ссылаясь на Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и Протоколы к ней и подчеркивая важность их осуществления для защиты культурных ценностей,

вновь подтверждая, что уничтожение или любая другая форма ущерба культурным ценностям могут ограничивать осуществление культурных прав, в частности статьи 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

1. *призывает* все государства уважать право прав человека и настоятельно призывает все стороны вооруженного конфликта строго соблюдать и уважать, при соответствующих условиях, нормы международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов, а также уважать нормы, касающиеся защиты культурных ценностей;
2. *подчеркивает*, что каждая сторона вооруженного конфликта обязана в соответствии с международным правом принимать все необходимые меры для защиты культурных ценностей путем обеспечения охраны и уважения таких ценностей, включая культурные ценности, находящиеся на оккупированных территориях;
3. *решительно осуждает* любое уничтожение культурных ценностей в нарушение, при соответствующих условиях, международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов;
4. *подчеркивает*, что защита культурных ценностей в ходе вооруженных конфликтов может содействовать полному осуществлению права каждого человека на участие в культурной жизни;
5. *настоятельно призывает* государства и предлагает межправительственным и неправительственным организациям принимать все необходимые меры на национальном, региональном и международном уровнях для решения вопроса о защите культурных прав и ценностей в ходе вооруженных конфликтов, уделяя особое внимание положению на оккупированных территориях, и оказывать надлежащую помощь по просьбе соответствующих государств;
6. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом и рассмотреть дальнейшие меры по осуществлению настоящей резолюции.

20-е заседание

27 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

6/2. Мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека по вопросу о праве на питание, в том числе резолюцию 61/163 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года и резолюцию 2005/18 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции 5/1 "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" и 5/2 "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на принятые международным сообществом обязательства по осуществлению в полном объеме целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и без принятия срочных, решительных и согласованных мер, по-видимому, будут сохраняться и даже резко обостряться в некоторых регионах мира,

1. *приветствует* проделанную г-ном Жаном Зиглером ценную работу на посту первого держателя мандата Специального докладчика и его приверженность делу осуществления права на питание;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание на трехлетний срок в целях:

a) содействия полному осуществлению права на питание и принятию мер на национальном, региональном и международном уровнях по реализации права каждого человека на достаточное питание и основополагающего права каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

b) изучения путей и средств преодоления существующих и возникающих препятствий, стоящих на пути реализации права на питание;

c) продолжения учета при выполнении мандата гендерных аспектов и возраста, принимая во внимание тот факт, что женщины и дети несоизмеримо больше страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и нищеты;

d) представления предложений, которые способствовали бы достижению цели № 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, состоящей в сокращении вдвое к 2015 году числа людей, страдающих от голода, а также реализации права на питание, в частности с учетом роли международной помощи и сотрудничества в активизации национальных мер по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

e) выработки рекомендаций относительно возможных мер по постепенному обеспечению полного осуществления права на питание, включая меры по содействию созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, с учетом уроков, извлеченных в процессе реализации национальных планов борьбы с голодом;

f) проведения работы в тесном сотрудничестве со всеми государствами, межправительственными и неправительственными организациями, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, а также другими заинтересованными сторонами, представляющими максимально широкий круг интересов и сфер практической деятельности, в рамках их соответствующих мандатов, с целью полного учета необходимости содействия эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных сферах;

g) обеспечения дальнейшего участия в работе соответствующих международных конференций и мероприятий, призванных способствовать реализации права на питание и содействия их проведению;

3. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы предоставить ему возможность эффективно осуществлять свой мандат;
4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;
5. *предлагает* Специальному докладчику, завершающему выполнение своего мандата, представить Совету в 2008 году всесторонний итоговый доклад с изложением своих соображений, выводов и рекомендаций, после того как он свыше шести лет был держателем мандата Специального докладчика по вопросу о праве на питание;
6. *подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Генеральным советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года, представляют собой практический инструмент для содействия осуществлению права на питание всеми людьми, содействия достижению продовольственной безопасности и тем самым являются еще одним средством для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия;
7. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии и Совету в 2008 году в соответствии с его годовой программой работы;
8. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, в том числе неправительственным организациям, а также частному сектору в полном объеме сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности посредством представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

20-е заседание
27 сентября 2007 года
[Принята без голосования. См. главу I.]

6/3. Права человека и международная солидарность

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 2005/55 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и принимая к сведению доклад, представленный Совету независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности (A/HRC/4/8),

ссылаясь также на резолюцию 5/1 "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" и 5/2 "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

напоминая о важности, с точки зрения поощрения и защиты международной солидарности, деклараций и программ действий таких международных конференций, как Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене в 1993 году, Международная конференция по финансированию развития, состоявшаяся в Монтеррее в 2002 году, Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшаяся в Рио-де-Жанейро в 1992 году, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшаяся в Йоханнесбурге в 2002 году и Всемирная конференция по уменьшению опасности бедствий, состоявшаяся в Кобе в 2005 году,

с удовлетворением отмечая инициативы в рамках международной кампании борьбы с голодом и нищетой, особенно в области инновационных финансовых механизмов,

напоминая, что на Всемирной конференции по правам человека государства обязались сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий для развития и подчеркнули, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях реализации права на развитие и ликвидации препятствий для развития,

вновь подтверждая, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

учитывая, что статья 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит, что каждое участвующее в Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

будучи убежден в возможности поощрения устойчивого развития посредством мирного сосуществования, дружественных отношений и сотрудничества между государствами с различными социальными, экономическими или политическими системами,

вновь подтверждая, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами является неприемлемым и что он препятствует осуществлению прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждая страна, с учетом своего потенциала, приложила максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что огромные блага процесса глобализации и экономической взаимозависимости достигли не всех стран, общин и людей, и в связи с усиливающейся маргинализацией некоторых стран, особенно наименее развитых и африканских стран, в плане получения доступа к этим благам,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, эпидемий болезней и распространения сельскохозяйственных вредителей и их

усиливающегося воздействия за последние годы, приведших к массовой гибели людей и долгосрочным негативным социально-экономическим и экологическим последствиям для уязвимых обществ повсюду в мире, в частности в развивающихся странах,

вновь подтверждая огромную важность увеличения объема ресурсов, выделяемых для официальной помощи развитию, и напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь развитию, а также признавая необходимость новых дополнительных ресурсов для финансирования программ развития развивающихся стран,

будучи исполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

заявляя о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и внутривыпускной солидарности, а также поощрения межпоколенческой солидарности ради сохранения человечества,

признавая, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как насущно важного компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях осуществления их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным,

будучи преисполнен решимости стремиться к тому, чтобы нынешние поколения полностью осознавали свою ответственность перед будущими поколениями и возможность построения более совершенного мира для нынешних и будущих поколений,

1. *вновь подтверждает*, что в декларации, принятой на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости, и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *выражает твердое намерение* вносить вклад в решение сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать такие условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, а также оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

3. *настоятельно призывает* международное сообщество безотлагательно рассмотреть конкретные меры поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в целях развития и формирования условий, делающих возможным полное осуществление всех прав человека;

4. *признает*, что так называемые "права третьего поколения", тесно взаимосвязанные с основополагающей ценностью солидарности, нуждаются в дальнейшем последовательном развитии в рамках механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы они отвечали растущим задачам международного сотрудничества в этой области;

5. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности;

6. *постановляет*, принимая во внимание срочную необходимость в дальнейшей выработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов в целях поощрения и защиты права народов и отдельных лиц на международную солидарность, просить независимого эксперта по правам человека и международной солидарности и далее осуществлять свой мандат при условии рассмотрения этого мандата, которое будет проведено Советом в ближайшем будущем;

7. *просит* независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и представить доклад об осуществлении настоящей резолюции на его девятой сессии (которая будет проведена в сентябре 2008 года), если только Совет не примет иного решения;

8. *просит также* независимого эксперта учитывать итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и запросить мнения и вклад правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других

соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении им своего мандата;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей девятой сессии по тому же пункту повестки дня.

20-е заседание
27 сентября 2007 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 34 голосами
против 12 при 1 воздержавшемся. См. главу I.]

6/4. Произвольные задержания

Совет по правам человека,

вновь подтверждая статьи 3, 9, 10 и 29, а также другие соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на статьи 9, 10, 11 и 14-22 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на принятые Комиссией по правам человека резолюции 1991/42 от 5 марта 1991 года и 1997/50 от 15 апреля 1997 года, а также на резолюцию 2005/28 от 19 апреля 2005 года,

ссылаясь далее на принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию A/60/251 от 15 марта 2006 года, озаглавленную "Совет по правам человека",

ссылаясь на свои резолюции 5/1 "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" и 5/2 "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этим резолюциями и приложениями к ним,

1. *постановляет* продлить в соответствии с резолюциями 1991/42 и 1997/50 Комиссии по правам человека еще на три года мандат Рабочей группы по произвольным задержаниям, поручив ей:

- a) расследовать случаи произвольного лишения свободы или иные случаи задержания, не согласующиеся с соответствующими международными нормами, которые излагаются во Всеобщей декларации прав человека или в признанных соответствующими государствами международно-правовых документах по этому вопросу;
- b) запрашивать и получать информацию от правительств и межправительственных и неправительственных организаций, а также получать информацию от заинтересованных лиц, их семей или их представителей;
- c) принимать меры по доведенной до ее сведения информации относительно предполагаемых случаев произвольного задержания, направляя соответствующим правительствам призывы к незамедлительным действиям и сообщения в целях выяснения этих случаев и обращения их внимания на эти случаи;
- d) осуществлять миссии на места по приглашению правительства, чтобы яснее представлять сложившиеся в странах ситуации, а также основополагающие причины случаев произвольного лишения свободы;
- e) проводить обсуждения по вопросам общего характера в целях оказания помощи государствам в предупреждении и ликвидации практики произвольного лишения свободы и содействия рассмотрению будущих случаев;
- f) представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о ее деятельности, заключениях, выводах и рекомендациях;

2. *призывает* Рабочую группу при выполнении ее мандата:

- a) работать, поддерживая сотрудничество и диалог со всеми заинтересованными сторонами, которых касаются случаи, представленные на ее рассмотрение и, в частности, с государствами, представляющими информацию, которой следует уделять надлежащее внимание;
- b) работать в координации с другими механизмами Совета по правам человека, с другими компетентными органами Организации Объединенных Наций и договорными органами, принимая во внимание роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в такой координации, и принимать все необходимые меры во избежание дублирования усилий с этими механизмами, в частности в связи с рассмотрением получаемых ею сообщений и осуществлением миссий на места;

с) выполнять свою задачу осмотрительно, объективно и независимо;

3. *принимает к сведению* последние доклады Рабочей группы (E/CN.4/2006/7 и A/HRC.4/40), в том числе содержащиеся в них рекомендации;

4. *просит* соответствующие государства учитывать мнения Рабочей группы и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах;

5. *призывает* все государства:

а) учитывать должным образом рекомендации Рабочей группы;

б) принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы их законодательство, нормативные акты и практика и впредь соответствовали действующим в этих областях международным стандартам и применимым международно-правовым документам;

с) уважать и поощрять право каждого, кто арестован или задержан по уголовному обвинению, быть в срочном порядке доставленным к судье или другому должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебную власть, и предстать перед судом в течение разумного срока или быть освобожденным;

д) уважать и поощрять в соответствии с их международными обязательствами право каждого человека, лишенного свободы вследствие ареста или задержания, на разбирательство его дела судом, чтобы суд мог безотлагательно принять решение о законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно;

е) обеспечить, чтобы право, упомянутое в подпункте d) выше, уважалось также в случаях административного задержания, включая административные задержания в связи с законодательством о государственной безопасности;

ф) обеспечить, чтобы условия предварительного задержания не подрывали справедливый характер судебного разбирательства;

6. *призывает также* все соответствующие государства обеспечить с учетом соответствующих рекомендаций Рабочей группы, чтобы все меры, принимаемые для

борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам, которые обеспечивают защиту от произвольных задержаний;

7. *призывает* далее все государства сотрудничать с Рабочей группой и уделять серьезное внимание ее просьбам о посещениях, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат еще более эффективно;

8. *отмечает с беспокойством*, что по-прежнему определенная доля призывов Рабочей группы к незамедлительным действиям остается без ответа, и настоятельно призывает соответствующие государства уделять должное внимание призывам к незамедлительным действиям, которые направляет им Рабочая группа, исходя из исключительных принципов и не предпринимая ее возможные окончательные выводы;

9. *выражает свою глубокую признательность* государствам, которые сотрудничали с Рабочей группой и ответили на ее запросы о предоставлении информации, и предлагает всем соответствующим государствам проявить такой же дух сотрудничества;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* тот факт, что Рабочая группа была проинформирована об освобождении некоторых лиц, на чье положение было обращено ее внимание, выражая при этом сожаление в связи с большим числом еще не урегулированных случаев;

11. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Рабочей группе, в частности в отношении кадров и ресурсов, необходимых для эффективного выполнения ее мандата, особенно в связи с осуществлением миссий на места;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

21-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу I.]

6/5. Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных

Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих документах, касающихся прав человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюции 5/1 "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" и 5/2 "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

памятуя о резолюции 2004/82 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2004 года,

признавая усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Европейским союзом и странами Региональной инициативы для оказания помощи Бурунди в полном восстановлении мира и безопасности на территории страны,

приветствуя усилия бурундийского правительства и международного сообщества в целях поощрения присоединения Партии освобождения народа хуту - Национальных сил освобождения (Палипехуту-НСО) и ее лидера Агатона Рвасы к Совместному механизму по проверке и наблюдению, предусмотренному в статье 3.1 Глобального соглашения о прекращении огня от 7 сентября 2006 года, и возобновления переговоров,

учитывая ожидания населения Бурунди, питаемые в связи с проведением в 2005 году выборов, приведших к созданию в Бурунди демократических институтов,

зная о стремлении правительства Бурунди установить диалог с его политическими партнерами,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека увеличить объем средств, выделяемых с целью оказания технической помощи Бурунди через отделение ее Управления в Бужумбуре;

2. *призывает* международное сообщество предоставить правительству Бурунди надлежащие финансовые средства для более эффективного укрепления прав человека, мира и безопасности на территории страны;

3. *призывает* бурундийское правительство продолжать отдавать предпочтение диалогу везде, где он необходим;

4. *призывает* бурундийское правительство продолжать усилия, направленные на поддержание диалога с движением Палипехуту-НСО и его лидером Агатом Рвасой;
5. *постановляет* продлить на один год мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди;
6. *просит* независимого эксперта представить заключительный доклад об эффективности и результативности принятых на практике мер Совету на его девятой сессии.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу I.]

**6/6. Содействие осуществлению культурных прав каждого человека
и уважению культурного разнообразия**

Совет по правам человека,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также на другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на резолюции 2002/26 от 22 апреля 2002 года, 2003/26 от 22 апреля 2003 года, 2004/20 от 16 апреля 2004 года и 2005/20 от 14 апреля 2005 года бывшей Комиссии по правам человека,

отмечая, что многочисленные декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций, содействуют уважению культурного разнообразия, а также международному культурному сотрудничеству, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщая декларация о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно в 1966 и 2001 годах,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

принимая к сведению Тегеранскую декларацию и Программу действий по правам человека и культурному многообразию, принятые на Министерской встрече Движения

неприсоединения по правам человека и культурному многообразию, проходившей 3 и 4 сентября 2007 года в Тегеране (Исламская Республика Иран),

приветствуя вступление в силу 18 марта 2007 года Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой 20 октября 2005 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

подчеркивая важное значение поощрения культурных прав каждого человека и уважения культурного разнообразия,

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

1. *вновь подтверждает*, что культурные права являются неотъемлемой частью прав человека, которые универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимозависимы;

2. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о содействии осуществлению культурных прав каждого человека и уважению самобытности других культур (E/CN.4/2006/40);

3. *выражает свою признательность* государствам и межправительственным организациям, которые откликнулись на призыв принять участие или приняли участие в консультациях, проведенных в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 2002/26 от 22 апреля 2002 года, 2003/26 от 22 апреля 2003 года, 2004/20 от 16 апреля 2004 года и 2005/20 от 14 апреля 2005 года;

4. *вновь подтверждает*, что учреждение тематической процедуры в области культурных прав не должно привести к созданию нового механизма мониторинга и что назначение независимого эксперта в области культурных прав могло бы содействовать осуществлению настоящей резолюции с учетом работы, уже проделанной в этой области другими органами, учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций;

5. *признает*, что процесс обзора, рационализации и улучшения мандатов представляет собой импульс в направлении к назначению независимого эксперта в области культурных прав, и с этой целью просит Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по правам человека провести консультации с государствами, межправительственными и неправительственными организациями относительно содержания и объема мандата независимого эксперта в области культурных прав, основой которого было бы всеобъемлющее выполнение настоящей резолюции, и представить Совету доклад об итогах этих консультаций в соответствии с его годовой программой работы;

6. *подчеркивает* необходимость избегать дублирования с деятельностью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций при учреждении мандата независимого эксперта и помнить о важности поощрения синергизма между всеми сторонами, занимающимися культурными правами и вопросом культурного разнообразия;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в соответствии с его годовой программой работы в рамках этого же пункта повестки дня.

21-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

6/7. Права человека и односторонние принудительные меры

Совет по правам человека,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свое решение 4/103 от 30 марта 2007 года и принимая к сведению резолюцию 61/170 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года, а также доклад Генерального секретаря по данному вопросу (A/HRC/6/2),

подчеркивая, что односторонние принудительные меры и законодательство противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и в этой связи вновь подтверждая право на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части всех прав человека,

выражая свою обеспокоенность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер в области прав человека, развития, международных отношений, торговли, инвестиций и сотрудничества,

напоминая о Заключительном документе четырнадцатой Конференции глав государств и правительств стран - членов Движения неприсоединения, состоявшейся в сентябре 2006 года в Гаване, в котором они решили противодействовать этим мерам или законам и их продолжающемуся применению, выступить с осуждением подобной практики, не ослаблять усилий, направленных на ее эффективное преодоление и искоренение, настоятельно призвать другие государства поступить аналогичным образом, как к тому призывают Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций, а также просить государства, применяющие такие меры или законы, полностью и незамедлительно отказаться от них,

напоминая также о том, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14-25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций односторонних мер, создающих препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняющих полную реализацию всех прав человека, а также серьезно угрожающих свободе торговли,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на резолюции, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, бывшей Комиссией по правам человека, конференциями Организации Объединенных Наций, состоявшимися в 1990-х годах, а также в ходе пятилетних обзоров их результатов, и вопреки нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются, осуществляются и приводятся в исполнение, в частности с использованием таких средств, как война и милитаризм, со всеми вытекающими отсюда негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, создавая тем самым дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными людьми, находящимися под юрисдикцией других государств,

вновь подтверждая, что односторонние принудительные меры представляют собой одно из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1, являющийся общим для Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических,

социальных и культурных правах, который предусматривает, в частности, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен его собственных средств существования,

1. *настоятельно призывает* все государства прекратить принятие или осуществление не соответствующих международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних принудительных мер, в частности мер принудительного характера с экстерриториальными последствиями, создающих препятствия для торговых отношений между государствами и тем самым затрудняющих полную реализацию прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах о правах человека, в частности права отдельных лиц и народов на развитие;

2. *решительно выступает против* экстерриториального характера этих мер, которые, кроме того, угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать эти меры и не осуществлять их, а также принимать действенные административные или законодательные меры, по мере необходимости, в целях противодействия экстерриториальному применению или воздействию односторонних принудительных мер;

3. *осуждает* продолжающееся одностороннее осуществление и приведение в исполнение некоторыми державами таких мер в качестве средств политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами их права принимать - на основе свободного волеизъявления - решения, касающиеся их собственных политических, экономических и социальных систем;

4. *повторяет свой призыв* к государствам-членам, прибегшим к таким мерам, придерживаться принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций, деклараций Организации Объединенных Наций и всемирных конференций и соответствующих резолюций и продемонстрировать приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных договоров по правам человека, участниками которых они являются, незамедлительно прекратив применение таких мер;

5. *вновь подтверждает* в этой связи право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободны в выборе своего политического статуса и осуществлении своего экономического, социального и культурного развития;

6. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и согласно соответствующим принципам и положениям, содержащимся в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, включая, в частности, ее статью 32, ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера для принуждения с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ;

7. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие, как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средств политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать его собственных средств существования и развития;

8. *подчеркивает*, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего введения мер экономического принуждения и экстерриториального применения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран, как это признано Межправительственной группой экспертов по праву на развитие в ее докладе о работе ее второй сессии (E/CN.4/1998/29);

9. *отвергает* все попытки ввести односторонние принудительные меры, а также усиление тенденции в этом направлении, в том числе путем принятия законов с экстерриториальным применением, которые не соответствуют международному праву;

10. *признает*, что Декларация принципов, принятая на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который состоялся в Женеве в декабре 2003 года, самым настоятельным образом призывает государства избегать и воздерживаться от каких-либо односторонних действий при построении информационного общества;

11. *предлагает* всем специальным докладчикам и существующим тематическим механизмам Совета в области экономических, социальных и культурных прав уделять

должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер;

12. *постановляет* должным образом учитывать негативное воздействие односторонних принудительных мер в рамках своей задачи, касающейся осуществления права на развитие;

13. *просит*:

а) Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при выполнении своих функций, связанных с поощрением и защитой прав человека, уделить должное внимание настоящей резолюции и безотлагательно рассмотреть ее;

б) Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов с просьбой высказать их мнения и представить информацию о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на их население, а также представить доклад по этому вопросу Совету в установленном порядке в соответствии с его годовой программой работы;

14. *постановляет* рассмотреть данный вопрос в качестве приоритетного в установленном порядке в соответствии с его годовой программой работы.

21-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 34 голосами
против 11 при 2 воздержавшихся. См. главу III.]

6/8. Права человека и справедливый доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам

Совет по правам человека,

ссылаясь на свое решение 2/104 от 27 ноября 2006 года,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о сфере охвата и содержании соответствующих правозащитных обязательств, связанных со справедливым доступом к питьевой воде и санитарным услугам, в рамках международных договоров о правах человека (A/HRC/6/3),

сознавая, что этот доклад требует тщательного рассмотрения государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами,

1. *призывает* все государства уделить должное внимание докладу Верховного комиссара;
2. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей седьмой сессии.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

6/9. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека

Совет по правам человека,

вновь подтверждая положения Всеобщей декларации прав человека и что деятельность по углублению знаний и повышению уровня осведомленности общественности в области прав человека исключительно важна для претворения в жизнь целей и принципов Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу развития деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека (A/HRC/4/106),

памятуя о соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в том числе о резолюции 43/128 от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея объявила о проведении Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека, резолюции 59/113 от 10 декабря 2004 года, в которой Ассамблея провозгласила Всемирную программу образования в области прав человека, и резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея постановила, что Совет должен содействовать учебно-просветительской деятельности в области прав человека, а также деятельности по оказанию консультативных услуг, предоставлению технической помощи и созданию потенциала,

памятуя также о соответствующих резолюциях Комиссии по правам человека, особенно ее последней резолюции по данному вопросу - резолюции 2005/58 от 20 апреля 2005 года,

1. *призывает* Департамент общественной информации Секретариата и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее содействовать, в рамках их соответствующих мандатов и в консультации с государствами, расширению возможностей на национальном уровне в области образования в сфере прав человека и общественной информации, в частности, посредством вовлечения в эту деятельность национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций, и выступить, в рамках мероприятий, посвященных празднованию шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, с конкретными инициативами, направленными на расширение информирования общественности по вопросам прав человека;

2. *призывает* все государства разработать конкретные мероприятия по информированию общественности в рамках деятельности, связанной с празднованием шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, и активизировать свои усилия в области образования и подготовки, также в контексте Всемирной программы образования по правам человека, включая осуществление целевых программ подготовки для профессионалов в области прав человека, в тесном контакте с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. *призывает* Верховного комиссара по правам человека включить деятельность, касающуюся образования и общественной информации в области прав человека, осуществляемую в рамках мероприятий, проводимых в связи с шестидесятой годовщиной Всеобщей декларацией прав человека, в существующие инициативы, а также те, которые планируется осуществлять в этом направлении на международном, региональном и национальном уровнях;

4. *просит* Генерального секретаря, в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, мобилизовать, по мере необходимости, Страновые группы Организации Объединенных Наций с целью содействия осуществлению, в рамках мероприятий, связанных с шестидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека, деятельности по образованию, подготовке и распространению общественной информации в области прав человека;

5. *просит также* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара по правам человека представить Совету до начала его седьмой сессии совместный доклад

о проделанной работе, за счет средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, о деятельности по информированию общественности по вопросам прав человека, включая мероприятия, проводимые в связи с шестидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций на международном и национальном уровнях, и в частности отделениями Управления Верховного комиссара по правам человека на местах.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

**6/10. Декларация Организации Объединенных Наций об образовании
и подготовке в области прав человека**

Совет по правам человека,

напоминая, что Всеобщей декларацией прав человека провозглашается, что каждый человек и каждый орган общества, постоянно имея в виду Декларацию, должны стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению закрепленных в ней прав и свобод,

напоминая о большой важности, придаваемой образованию в области прав человека Венской декларацией и Программой действий, принятыми в июне 1993 года Всемирной конференцией по правам человека, и о большом значении Всемирной программы образования в области прав человека,

вновь подтверждая, что Совет по правам человека должен, в частности, содействовать учебно-просветительской деятельности в области прав человека,

полагая, что более активные усилия для содействия образованию в области прав человека стали бы важным вкладом Совета по правам человека,

вновь подтверждая важность Всемирной программы образования в области прав человека,

принимая во внимание и высоко оценивая усилия, прилагаемые в этом отношении Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детским фондом Организации Объединенных Наций,

Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая просветителей и неправительственные организации,

1. *просит* "Консультативный комитет Совета по правам человека" подготовить проект декларации об образовании и подготовке в области прав человека для его представления на рассмотрение Совета по правам человека и с этой целью:

а) просит "Консультативный комитет Совета по правам человека" запросить мнения и материалы государств-членов, соответствующих международных и региональных организаций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, национальных правозащитных учреждений, а также организаций гражданского общества, включая неправительственные организации, о возможных элементах содержания декларации и учесть соответствующие имеющиеся документы;

б) просит также "Консультативный комитет Совета по правам человека" представить Совету по правам человека на его основной сессии 2009 года доклад о ходе работы, содержащий элементы проекта декларации об образовании и подготовке в области прав человека;

2. *постановляет* рассмотреть этот доклад о ходе работы на своей основной сессии 2009 года.

21-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

**6/11. Охрана культурного наследия в качестве важного компонента
поощрения и защиты культурных прав**

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах,

учитывая соответствующие универсальные и региональные правовые документы, касающиеся поощрения и защиты культурных прав и охраны культурного наследия, включая принципы охраны культурного наследия, закрепленные в конвенциях, рекомендациях, декларациях и уставах, которые были приняты Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и должны соблюдаться на равной и справедливой основе без каких-либо различий и с уделением одинакового внимания,

напоминая о том, что государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах обязуются принимать меры, в том числе меры, необходимые для охраны, развития и распространения достижений науки и культуры, для полного осуществления этих прав, как об этом указывается в статье 15 Пакта,

вновь подтверждая значение культурного разнообразия для полного осуществления прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и других общепризнанных договорах,

напоминая о том, что культурное разнообразие, получающее свое максимальное развитие в условиях демократии, терпимости, социальной справедливости и взаимного уважения между народами и культурами, является необходимым элементом для обеспечения мира и безопасности на местном, национальном и международном уровнях,

памятуя о том, что культурное наследие является важным компонентом культурной самобытности общин, групп и отдельных лиц, равно как и компонентом социального единства, и что его преднамеренное уничтожение может иметь негативные последствия для обеспечения человеческого достоинства и прав человека,

подтверждая, что преднамеренное уничтожение культурного наследия может нарушать принципы международного права,

вновь подтверждая важное значение охраны культурного наследия и приверженность борьбе против его преднамеренного уничтожения в любой форме, с тем чтобы обеспечить возможность передачи такого культурного наследия последующим поколениям,

признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

1. *признает*, что поощрение и защита культурных прав и уважение различных культурных особенностей являются жизненно важными элементами повсеместного достижения большей свободы и прогресса, а также поощрения терпимости, уважения, диалога и сотрудничества между различными культурами, цивилизациями и народами;
2. *вновь повторяет*, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые следует уважать и сохранять, и что уважение многообразия вероисповеданий, культур и языков содействует обеспечению культуры мира и диалога между всеми цивилизациями;
3. *признает*, что преднамеренное уничтожение культурного наследия может представлять собой пропаганду и подстрекательство к национальной, расовой или религиозной ненависти и тем самым нарушает основные принципы международного права прав человека, в том числе положения статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах;
4. *выражает серьезную озабоченность* по поводу продолжающихся актов преднамеренного уничтожения культурного наследия, которые происходят в различных частях мира;
5. *подчеркивает*, что государства ответственны за преднамеренное уничтожение или уклонение от принятия надлежащих мер по запрещению, предупреждению и прекращению любого преднамеренного уничтожения культурного наследия, представляющего большое значение для человечества, и наказанию за такие акты в той мере, как это предусмотрено международным правом;
6. *призывает* все государства, соответствующие межправительственные и неправительственные организации и средства массовой информации поощрять культуру терпимости и уважения разнообразия культур, цивилизаций и религий, а также мест культурного и религиозного значения, которые являются одним из важных аспектов общего наследия человечества;
7. *подчеркивает* важность продолжения сотрудничества на международном и региональном уровнях для поощрения диалога между культурами в целях обеспечения

более широких и сбалансированных культурных обменов в мире в пользу межкультурного уважения и обеспечения культуры мира;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека призвать все соответствующие правозащитные органы и механизмы уделять надлежащее внимание вопросу поощрения культурного разнообразия и охраны культурного наследия в качестве одного из важных компонентов поощрения и защиты всех прав человека, включая полное осуществление культурных прав;

9. *призывает* Верховного комиссара по правам человека активизировать консультации с Советом и сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями и органами, занимающимися вопросом охраны культурного наследия, для учета правозащитных аспектов этого вопроса;

10. *просит* Верховного комиссара по правам человека довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также региональных межправительственных организаций;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом и рассмотреть дальнейшие меры по осуществлению настоящей резолюции.

21-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу III.]

6/12. Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов

Совет по правам человека,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции 5/1 "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" и 5/2 "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на резолюции 2001/57 от 24 апреля 2001 года, 2002/65 от 25 апреля 2002 года, 2003/56 от 24 апреля 2003 года, 2004/62 от 21 апреля 2004 года и 2005/51 от 20 апреля 2005 года Комиссии по правам человека, озаглавленные "Права человека и вопросы коренных народов",

1. *постановляет* продлить сроком на три года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов со следующими функциями:

a) изучать пути и средства преодоления существующих препятствий для полной и эффективной защиты прав человека и основных свобод коренных народов в соответствии со своим мандатом и выявлять и поощрять наилучшую практику и обмениваться ею;

b) собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, коренные народы и их общины и организации, о предполагаемых нарушениях их прав человека и основных свобод;

c) готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений прав человека и основных свобод коренных народов и принятия мер для исправления положения;

d) работать в тесном сотрудничестве, избегая ненужного дублирования, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета по правам человека, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, договорными органами и региональными правозащитными организациями;

e) работать в тесном сотрудничестве с Постоянным форумом по вопросам коренных народов и участвовать в его ежегодной сессии;

f) наладить регулярный основанный на сотрудничестве диалог со всеми соответствующими субъектами, включая правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы, а также коренные народы, неправительственные организации и другие региональные или субрегиональные международные учреждения, в том числе относительно возможностей технического сотрудничества по просьбам правительств;

g) популяризировать Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в соответствующих случаях международные договоры, имеющие отношение к продвижению прав коренных народов;

h) уделять особое внимание правам человека и основным свободам женщин и детей из числа коренных народов и учитывать гендерную перспективу при выполнении своего мандата;

i) рассматривать соответствующие рекомендации всемирных конференций, саммитов и других совещаний Организации Объединенных Наций, а также рекомендации, замечания и заключения договорных органов по вопросам, относящимся к его мандату;

j) представлять доклад об осуществлении своего мандата Совету в соответствии с его годовой программой работы;

2. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, предоставлять всю информацию, запрашиваемую в его сообщениях, и своевременно реагировать на его неотложные призывы;

3. *призывает* все правительства серьезно рассмотреть возможность приглашения Специального докладчика посетить их страны, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнить свой мандат;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии с программой работы Совета по правам человека.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу I.]

6/13. Социальный форум

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения, принятые по этому вопросу бывшей Комиссией по правам человека и ее Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, а также Экономическим и Социальным Советом,

ссылаясь также на свою резолюцию 5/1 от 18 июня 2007 года,

памятуя о том, что сокращение масштабов нищеты и ликвидация крайней нищеты остаются этическим и нравственным императивом человечества, основывающимся на уважении человеческого достоинства, и принимая к сведению доклад Председателя-докладчика четвертого Социального форума, состоявшегося 3-4 августа 2006 года и посвященного теме "Борьба с нищетой и право на участие: роль женщин",

вновь подтверждая уникальный характер в системе Организации Объединенных Наций Социального форума, который открывает возможности диалога и обмена мнениями между представителями государств-членов, гражданским обществом, включая низовые организации, и межправительственными организациями, и подчеркивая, что в ходе проведения в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать вклад Социального форума как важнейшего пространства для открытого и плодотворного диалога по вопросам, связанным с национальным и международным окружением, требующимся для поощрения осуществления всеми всех прав человека,

1. *приветствует* доклад о работе четвертого Социального форума, состоявшегося в Женеве 3 и 4 августа 2006 года, представленный Председателем-докладчиком (A/HRC/Sub.1/58/15);
2. *с удовлетворением отмечает* выводы и рекомендации Социального форума 2006 года и новаторский характер многих из них и призывает государства, международные организации, особенно те, которые уполномочены заниматься проблемой искоренения нищеты, неправительственные организации, организации гражданского общества, профсоюзы и другие соответствующие стороны, учитывать их в ходе разработки и осуществления программ и стратегий искоренения нищеты;
3. *постановляет* сохранить Социальный форум в качестве уникального пространства интерактивного диалога между правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций и различными заинтересованными сторонами, включая низовые

организации, и подчеркивает важность скоординированных усилий на национальном, региональном и международном уровне с целью поощрения социальной сплоченности на основе принципов социальной справедливости, равенства и солидарности, а также учета социального измерения и проблем, порождаемых происходящим процессом глобализации;

4. *постановляет также*, что Социальный форум должен по-прежнему собираться ежегодно, и просит созвать следующее совещание Социального форума в Женеве в 2008 году в сроки, удобные для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и как можно более широкого круга и других заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, и постановляет, что на своем следующем совещании Социальный форум должен сосредоточить внимание на следующем:

- a) вопросах, касающихся искоренения нищеты в контексте прав человека;
- b) учете наилучшей практики борьбы с нищетой в свете представлений с низового уровня на Социальном форуме;
- c) социальном измерении процесса глобализации;

5. *постановляет далее*, что Социальный форум будет проведен в течение трех рабочих дней, с тем чтобы он мог посвятить:

- a) один день - тематическим дискуссиям по проблеме нищеты и прав человека и работе международных правозащитных механизмов в области экономических, социальных и культурных прав и права на развитие применительно к нищете с целью выяснения мнений гражданского общества для их препровождения различным механизмам;
- b) один день - обсуждениям социального измерения процесса глобализации;
- c) один день - интерактивной дискуссии с мандатариями соответствующих тематических процедур по вопросам, связанным с тематикой Социального форума, и выработке выводов и рекомендаций для их представления соответствующим органам через Совет по правам человека;

6. *просит* Председателя Совета по правам человека назначить до конца 2007 года из кандидатов, выдвинутых региональными группами, Председателя-докладчика

Социального форума 2008 года и постановляет соблюдать принцип региональной ротации при назначении Председателя-докладчика Социального форума в будущем;

7. *предлагает* вновь назначенному Председателю-докладчику своевременно обнаружить наиболее подходящие сроки проведения Социального форума 2008 года после проведения консультаций с государствами - членами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами.

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации со всеми субъектами, указанными в настоящей резолюции, по вопросам, указанным в пункте 4 выше, и представить доклад в качестве общего вклада в диалог и дискуссии, которые состоятся на Социальном форуме 2008 года;

9. *просит также* Верховного комиссара по правам человека в рамках оказания помощи Председателю-докладчику содействовать участию в Социальном форуме 2008 года в качестве координаторов до четырех мандатариев соответствующих тематических процедур Совета по правам человека, в частности независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете и независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности;

10. *постановляет*, что Социальный форум будет по-прежнему открытым для участия представителей государств - членов Организации Объединенных Наций и всех других заинтересованных сторон, таких, как межправительственные организации, различные компоненты системы Организации Объединенных Наций, прежде всего мандатарии тематических процедур и механизмов, правозащитные механизмы, региональные экономические комиссии, специализированные учреждения и организации, в частности Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Всемирная торговая организация, а также представителей, назначенных национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и другими неправительственными организациями, в частности вновь созданными структурами, такими, как небольшие группы и сельские городские ассоциации Севера и Юга, группы по борьбе с бедностью, организации крестьян и фермеров и их национальные и международные ассоциации, добровольные организации, молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и ассоциации работников, а также представители частного сектора, региональные банки и другие финансовые учреждения и международные учреждения развития, на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от

25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Комиссии по правам человека, при обеспечении наиболее эффективного вклада этих структур;

11. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций и как можно более широкого участия представителей из каждого региона, особенно из развивающихся стран, в работе Социального форума, в том числе путем налаживания партнерства с неправительственными организациями, частным сектором и международными организациями;

12. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры для распространения информации о Социальном форуме, направить приглашения для участия на нем всем соответствующим лицам и организациям и принять все возможные меры, необходимые для успешного проведения данного мероприятия;

13. *предлагает* Социальному форуму 2008 года представить Совету по правам человека предложение по возможным темам Социального форума 2009 года;

14. *просит* Генерального секретаря предоставить Социальному форуму все услуги и средства, необходимые для осуществления им своей деятельности, а также просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всю необходимую помощь, чтобы облегчить организацию и работу Социального форума;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках соответствующего пункта повестки дня после представления доклада Социального форума 2008 года Совету по правам человека.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принято без голосования. См. главу V.]

6/14. Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, в которой указывается, что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии и что рабство и работорговля запрещаются во всех их видах,

признавая Конвенцию о рабстве 1926 года, Дополнительную конвенцию 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенцию № 29 Международной организации труда о принудительном труде 1930 года, а также другие соответствующие международные договоры, которые запрещают все формы рабства и призывают правительства искоренить подобную практику,

напоминая о том, что Дурбанская декларация и Программа действий решительно осуждают тот факт, что рабство и сходная с рабством практика все еще существуют в различных районах мира, и настоятельно призывают государства принять в первоочередном порядке неотложные меры по прекращению такой практики, представляющей собой вопиющее нарушение прав человека,

признавая, что современные формы рабства представляют собой вопрос глобального характера, который затрагивает все континенты и большинство стран мира,

будучи глубоко обеспокоен тем, что по самым скромным оценкам в рабстве содержится свыше 12 млн. человек и что, как представляется, масштабы этой проблемы увеличиваются,

признавая, что широкое международное сотрудничество между государствами, а также между государствами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями является жизненно важным для эффективной борьбы с современными формами рабства,

принимая к сведению с большой признательностью работу, доклады и рекомендации Рабочей группы по современным формам рабства бывшей Подкомиссии по поощрению и защите прав человека с момента ее учреждения в 1975 году,

учитывая предложения по замене Рабочей группы по современным формам рабства Специальным докладчиком в качестве механизма для более четкого изучения вопроса о современных формах рабства в системе Организации Объединенных Наций, которые были внесены в мае 1998 года в ходе обзора осуществления конвенций о рабстве для двадцать четвертой сессии Рабочей группы по современным формам рабства; содержались в подготовленном в 2002 году докладе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека "Упразднение рабства и его современных форм" (HR/PUB/02/4); и в рекомендациях самой Рабочей группы по современным формам рабства на ее тридцать первой сессии в 2006 году,

ссылаясь на резолюцию 5/1 Совета по правам человека "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций" от 18 июня 2007 года и приложение к ней, где указывается, что Совет примет на своей шестой сессии решение относительно наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочих групп по коренным народам, современным формам рабства, меньшинствам и Социальному форуму, а также резолюцию 5/2 Совета по правам человека "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" от 18 июня 2007 года, и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

учитывая, что 2007 год знаменует 200-летие с момента начала отмены трансатлантической работорговли,

будучи убежден, что мандаты существующих Специальных докладчиков не охватывают надлежащим образом все виды практики рабства и что вопрос о современных формах рабства нуждается в повышенном внимании и приоритетности в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы такая практика могла бы раз и навсегда быть ликвидирована,

1. *постановляет* назначить на трехлетний срок Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, для замены Рабочей группы по современным формам рабства;

2. *постановляет*, что Специальный докладчик занимается изучением всех современных форм рабства и сходной с рабством практики, но в особенности тех из них, которые определены в Конвенции о рабстве 1926 года и в Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, а также всех других вопросов, охватываемых Рабочей группой по современным формам рабства, включая принудительную проституцию и ее затрагивающие права человека аспекты, и представляет по ним доклады. При выполнении своего мандата Специальный докладчик будет:

a) уделять основное внимание тем аспектам современных форм рабства, которые не охватываются существующими мандатами Совета по правам человека;

b) поощрять эффективное применение соответствующих международных норм и стандартов, касающихся рабства;

с) запрашивать и получать информацию от правительств, договорных органов, специальных процедур, специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций и других соответствующих источников и обмениваться информацией о современных формах рабства, включая практику рабства и при необходимости и в соответствии со сложившейся практикой эффективно реагировать на достоверную информацию о предполагаемых нарушениях прав человека с целью защиты прав человека жертв рабства и предупреждения нарушений;

д) рекомендовать действия и меры, применимые на национальном, региональном и международном уровнях, в целях ликвидации практики рабства, где бы она ни происходила, включая средства правовой защиты, которые имеют отношение к причинам и последствиям современных форм рабства, таким, как нищета, дискриминация и конфликты, а также существование факторов спроса, и соответствующие меры по расширению международного сотрудничества;

3. *просит* Специального докладчика при выполнении своего мандата:

а) тщательно рассматривать конкретные вопросы, охватываемые его мандатом, и представлять примеры эффективной практики, а также соответствующие рекомендации;

б) учитывать гендерные и возрастные аспекты современных форм рабства;

4. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в деле выполнения порученных ему задач и обязанностей, представлять всю запрашиваемую им необходимую информацию и уделять серьезное внимание возможности положительно откликаться на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат;

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, правительства, независимых экспертов, заинтересованные учреждения и неправительственные организации в максимально возможной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении его мандата;

6. *просит* Специального докладчика в полной мере и эффективно сотрудничать с другими существующими правозащитными механизмами и договорными органами, включая Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Специального докладчика по вопросу о современных формах

расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, а также Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, но при этом не ограничиваясь ими, в полной мере учитывая их вклад и одновременно избегая дублирования их деятельности;

7. *просит также* Специального докладчика представлять ежегодные доклады о деятельности по осуществлению его мандата Совету по правам человека вместе с рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты для борьбы с современными формами рабства и сходными с рабством видами практики и их искоренения, а также для защиты прав человека жертв такой практики;

8. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу V.)]

6/15. Форум по вопросам меньшинств

Совет по правам человека,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах и Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года,

принимая во внимание статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также другие существующие международные стандарты и национальное законодательство по этим вопросам,

ссылаясь на резолюцию 1995/24 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, резолюцию 1995/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года и

решение 1998/246 от 30 июля 1998 года о мандате Рабочей группы по меньшинствам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, в которой к Совету обращен призыв принять решение относительно наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности бывших рабочих групп Подкомиссии,

принимая к сведению заключительный доклад Рабочей группы по меньшинствам (A/HRC/Sub.1/58/19), в частности рекомендации относительно будущего Рабочей группы, в которых подчеркивается необходимость в механизме, который служил бы форумом для диалога и укрепления взаимопонимания по вопросам о правах меньшинств,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (A/HRC/4/109), в котором он предлагает Совету рассмотреть пути сохранения механизмов, открывающих возможности для эффективного участия гражданского общества,

высоко оценивая важную работу, проделанную Независимым экспертом по вопросам меньшинств, и отмечая взаимодополняющий характер ее мандата и мандата бывшей Рабочей группы по меньшинствам, предусмотренного в резолюции 2005/79 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года,

подчеркивая необходимость в активизации усилий для достижения цели полной реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

подтверждая, что действенные меры и создание благоприятных условий для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, обеспечение реальной недискриминации и равенства для всех, а также полного и эффективного участия в решении вопросов, которые их затрагивают, способствуют предупреждению и мирному урегулированию связанных с правами человека проблем и ситуаций, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая необходимость уделять особое внимание негативным последствиям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для положения лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, и обращая внимание на соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на

Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе положения о формах множественной дискриминации,

подчеркивая важность диалога между всеми соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам поощрения и защиты прав человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве составной части развития общества в целом, включая обмен наилучшей практикой, такой, как поощрение взаимопонимания по вопросам меньшинств, учет многообразия путем признания множественности культур и поощрения всеохватных и стабильных обществ, а также социальной сплоченности внутри них,

подчеркивая также важность протекающих на национальном уровне процессов, направленных на поощрение и укрепление диалога между всеми соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам, касающимся прав человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в целях обеспечения осуществления их прав без дискриминации и содействия построению стабильных обществ,

1. *постановляет* учредить форум по вопросам меньшинств в качестве платформы для поощрения диалога и сотрудничества по вопросам, относящимся к лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, который будет вносить тематический и экспертный вклад в работу независимого эксперта по вопросам меньшинств¹. Форум будет выявлять и анализировать наилучшую практику, вызовы, возможности и инициативы с целью дальнейшего осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

2. *постановляет также*, что Форум будет открыт для участия государств, механизмов, органов и специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций и других соответствующих национальных органов, а также научных кругов и экспертов по вопросам меньшинств и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при

¹ С учетом обзора мандата независимого эксперта по вопросам меньшинств, как это предусмотрено в резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года.

Экономическом и Социальном Совете; Форум будет также открыт для участия других неправительственных организаций, цели и задачи которых соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, на основе процедур, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Комиссии по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека, который будет своевременно представлять информацию об участии и консультациях с соответствующими государствами;

3. *постановляет далее*, что совещания Форума будут проводиться ежегодно в течение двух рабочих дней, отведенных для тематических дискуссий;

4. *просит* Председателя Совета по правам человека назначать на каждой сессии на основе региональной ротации и в консультации с региональными группами председательствующего на Форуме из числа экспертов по вопросам меньшинств, кандидатуры которых выдвигаются членами Совета и наблюдателями; на председательствующего, выступающего в своем личном качестве, ложится ответственность за подготовку резюме состоявшейся в рамках Форума дискуссии, которое будет распространяться среди всех участников Форума;

5. *постановляет*, что независимый эксперт по вопросам меньшинств будет руководить работой Форума и готовить его ежегодные совещания и предлагает ему включать в свой доклад тематические рекомендации Форума и рекомендации в отношении будущих тем, для их рассмотрения Советом по правам человека;

6. *выражает надежду* на то, что Форум внесет вклад в усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по улучшению сотрудничества между механизмами, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, фондами и программами в отношении деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в том числе на региональном уровне;

7. *просит* Верховного комиссара по правам человека оказать всю необходимую помощь, чтобы облегчить транспарентным образом проведение Форума и участие заинтересованных сторон из всех регионов в его совещаниях, уделяя особое внимание обеспечению наиболее широкого возможного и справедливого участия, включая в особенности представительство женщин;

8. *просит* Генерального секретаря предоставить Форуму в рамках имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций все услуги и средства, необходимые для выполнения им своего мандата;

9. *постановляет* провести обзор работы Форума через четыре года.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

6/16. Неофициальное совещание для обсуждения наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам

Совет по правам человека,

напоминая, что в документе об институциональном строительстве Совета по правам человека, содержащемся в приложении к резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года, указывалось, что "Совет примет на своей шестой сессии (первой сессии второго цикла) решение относительно наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам (...)",

1. *постановляет* просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать в Женеве предшествующее возобновленной шестой сессии Совета в декабре неофициальное совещание продолжительностью в полтора дня, открытое для участия государств, коренных народов и других заинтересованных сторон, с целью обмена мнениями относительно наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

6/17. Учреждение фондов для механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека

Совет по правам человека,

сознавая, что универсальный периодический обзор является механизмом сотрудничества, предполагающим полное участие соответствующей страны и учет ее

потребностей в создании потенциала в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подчеркивая тот факт, что в принятом 18 июня 2007 года документе об институциональном строительстве говорится о необходимости создания Целевого фонда добровольных взносов для универсального периодического обзора в целях содействия участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в универсальном периодическом обзоре,

напоминая, что в документе об институциональном строительстве также содержится просьба к Совету принять решение о том, будет ли он прибегать к существующим финансовым механизмам или же создаст новый механизм,

1. *просит* Генерального секретаря учредить Фонд добровольных взносов для универсального периодического обзора в целях содействия участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в механизме универсального периодического обзора;
2. *просит также* Генерального секретаря учредить новый финансовый механизм под названием "Добровольный фонд по оказанию финансовой и технической помощи", который будет управляться совместно с Целевым фондом добровольных взносов для универсального периодического обзора, упоминаемым в пункте 1, с тем чтобы обеспечивать, совместно с многосторонними механизмами финансирования, источник финансовой и технической помощи для оказания содействия странам в выполнении рекомендаций, вытекающих из итогов универсального периодического обзора, в консультации с соответствующей страной и с ее согласия;
3. *настоятельно призывает* все государства-члены, наблюдателей и другие заинтересованные стороны Совета поддержать введение в действие вышеупомянутых фондов;
4. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека принять необходимые меры в целях скорейшего введения в действие этих механизмов;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня на своей седьмой сессии.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

6/18. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории: последующие меры в соответствии с резолюциями S-1/1 и S-3/1 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции S-1/1 от 6 июля 2006 года и S-3/1 от 15 ноября 2006 года,

с сожалением отмечая, что Израиль, оккупирующая держава, до сих пор не выполнил эти две резолюции и препятствовал направлению указанных в них срочных миссий по установлению фактов,

1. *призывает* осуществить его резолюции S-1/1 и S-3/1, включая направление срочных миссий по установлению фактов;

2. *просит* Председателя Совета по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету на его следующей сессии доклад о предпринятых ими усилиях по осуществлению резолюций S-1/1 и S-3/1 Совета и о соблюдении Израилем, оккупирующей державой, этих двух резолюций.

21-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

6/19. Религиозные и культурные права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на статью 2 Всеобщей декларации прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в этой Декларации, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, и что не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, самоуправляющейся или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете,

сознавая ответственность международного сообщества за поощрение прав человека и обеспечение уважения к международному праву,

подчеркивая особенность оккупированного Восточного Иерусалима, находящую выражение в его богатом религиозном и культурном наследии,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности по оккупированному Восточному Иерусалиму,

подтверждая применимость положений четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

будучи глубоко обеспокоен действиями Израиля, которые подрывают неприкосновенность и нерушимость священных мест на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

будучи глубоко обеспокоен также израильской политикой закрытия районов и жестких ограничений, включая комендантский час и пропускной режим, которые продолжают вводиться в отношении передвижения палестинцев и их свободного доступа к своим священным местам, включая мечеть Аль-Акса,

1. *подчеркивает*, что любая политика и меры, принимаемые Израилем, оккупирующей державой, по ограничению доступа палестинцев к их священным местам, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме, на основе национального происхождения, религии, рождения, пола или любого другого признака являются нарушением положений вышеуказанных международных договоров и резолюций и поэтому должны быть немедленно прекращены;

2. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, уважать указанные во Всеобщей декларации прав человека религиозные и культурные права на оккупированной палестинской территории, включая Восточной Иерусалим, и обеспечить палестинским верующим беспрепятственный доступ к их священным местам;

3. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его следующей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

21-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосом
против 1 при 15 воздержавшихся. См. главу VII.]

6/20. Региональные механизмы поощрения и защиты прав человека

Совет по правам человека

ссылаясь на резолюцию 32/127 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и последующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся региональных механизмов поощрения и защиты прав человека, в том числе на самую последнюю резолюцию 61/167 от 19 декабря 2006 года,

ссылаясь также на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года и ее последующие резолюции в этом отношении,

принимая во внимание пункт 5 h) резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, в которой она постановила, что Совет должен работать в тесном сотрудничестве с региональными организациями,

принимая во внимание также Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которой вновь заявляется, в частности, о необходимости рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов поощрения и защиты прав человека там, где такие механизмы еще не существуют,

вновь подтверждая, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных

стандартов в области прав человека, содержащихся в международных договорах по правам человека,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый правительствами в создании региональных и субрегиональных механизмов поощрения и защиты прав человека, а также достигнутые ими результаты во всех регионах мира;

2. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать в 2008 году рабочее совещание в целях обмена мнениями по надлежащим видам практики, преимуществам и проблемам, связанным с такими региональными механизмами, с участием представителей соответствующих региональных и субрегиональных механизмов из различных регионов, экспертов, а также всех заинтересованных государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдателей, национальных правозащитных учреждений и представителей неправительственных организаций, на основе процедур, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики Комиссии по правам человека;

3. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету резюме обсуждений, состоявшихся на этом рабочем совещании, в соответствии с программой работы Совета.

22-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

**6/21. Разработка международных дополнительных стандартов
к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой
дискриминации**

Совет по правам человека,

ссылаясь на Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/12 и Согг.1),

ссылаясь также на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в резолюции 2106 A (XX) от 4 января 1969 года,

ссылаясь далее на Международный пакт о гражданских и политических правах, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года, в частности на пункт 2 статьи 20, где говорится, что всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом,

особо отмечая важное значение Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/55 от 25 ноября 1981 года,

подчеркивая, что принятая Комитетом по ликвидации расовой дискриминации общая рекомендация XV (1993 год) по статье 4 Международной конвенции предусматривает, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение,

особо отмечая, что в Дурбанской декларации и Программе действий к государствам, которые еще не сделали этого, обращен настоятельный призыв в неотложном порядке присоединиться к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в целях ее универсальной ратификации к 2005 году, рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, и отозвать оговорки, не совместимые с предметом и целью Конвенции, что до сих пор, к сожалению, не сделано,

будучи серьезно встревожен резким ростом ксенофобных тенденций и нетерпимости по отношению к различным расовым и религиозным группам и культурам, когда лица, принадлежащие к меньшинствам, мигранты, беженцы, просители убежища и нелегальные мигранты становятся жертвами, в наибольшей степени страдающими от таких тенденций и актов,

подчеркивая настоятельную потребность найти необходимую политическую волю к комплексному и с использованием всех имеющихся средств решению проблем, связанных с различными формами и проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также обеспечению жертвам адекватных средств правовой защиты,

ссылаясь на свое решение 3/103 от 8 декабря 2006 года, в соответствии с которым во исполнение решения и указания, принятых на состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной

с ними нетерпимости, он постановил создать Специальный комитет Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов, уполномоченный разработать в приоритетном порядке и в силу сложившейся необходимости дополнительные стандарты в форме либо конвенции, либо дополнительного(ых) протокола(ов) к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, восполнив таким образом пробелы, имеющиеся в Конвенции, и обеспечив также новые нормативные стандарты, нацеленные на борьбу со всеми формами современного расизма, включая подстрекательство к расовой и религиозной ненависти,

выражая сожаление по поводу того, что мандат пяти экспертов по дополнительным стандартам не был выполнен в соответствии с требованиями, изложенными в его решении 3/103,

постановляет:

а) созвать первую сессию Специального комитета в первом квартале 2008 года, с тем чтобы он приступил к выполнению своего мандата;

б) выделить не более двух дней в начале первой сессии Специального комитета для рассмотрения всех представленных различными заинтересованными сторонами и соответствующими механизмами материалов и исследований, которые необходимы для осуществления его мандата.

22-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами
против 10 при 4 воздержавшихся. См. главу IX.]

**6/22. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям
по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии
и связанной с ними нетерпимости**

Совет по правам человека,

ссылаясь на свое решение 3/103 от 8 декабря 2006 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3/2 от 8 декабря 2006 года,

приветствуя резолюцию 61/149 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года, в которой она постановила созвать в 2009 году обзорную конференцию,

выражая сожаление по поводу нарастания и резкого усиления тенденций ксенофобного и расистского характера в некоторых регионах мира, в частности по отношению к тем категориям жертв, которые уже были указаны в Дурбанской декларации и Программе действий, таким, как мигранты, беженцы, просители убежища, лица африканского происхождения, лица азиатского происхождения и национальные и этнические меньшинства,

с сожалением отмечая отсутствие политической воли предпринять решительные шаги по борьбе против расизма во всех его формах и проявлениях и конкретными действиями покончить с практикой отрицания существования расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

подчеркивая в вышеуказанном контексте настоятельную необходимость положить конец разглагольствованию по поводу расизма и призывая все государства решительно положить конец безнаказанности за акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и учитывать повседневные реалии и вызовы, обусловленные этими проблемами,

будучи абсолютно убежден в том, что отсутствие политической воли остается главной причиной неспособности государств воплотить Дурбанские обязательства в конкретные действия и ощутимые результаты, в частности в отношении почитания памяти жертв исторических несправедливостей и трагедий прошлого, вызванных рабством, работорговлей, трансатлантической работорговлей, апартеидом, колониализмом и геноцидом, и подчеркивая также, что африканцы и люди африканского происхождения, азиаты и люди азиатского происхождения и коренные народы были жертвами этих несправедливостей и трагедий и остаются жертвами их последствий,

подчеркивая в вышеуказанном контексте важность того, чтобы закрыть эти мрачные главы истории путем примирения и исцеления, и призывая все заинтересованные государства выполнить свое моральное обязательство остановить и обратить вспять долговременные и незатухающие последствия этой практики до созыва в 2009 году Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

принимая во внимание предпринятые Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий с момента

ее создания в 2002 году усилия, направленные на поддержку и поощрение духа Дурбана, и отмечая определенный прогресс, несмотря на очевидные проблемы,

1. *постановляет* привести деятельность и название Группы по борьбе с дискриминацией Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствие с ее мандатом, вследствие чего эта Группа должна называться "Группой по борьбе с расовой дискриминацией", а в своей оперативной деятельности уделять внимание исключительно расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как это определяется в пунктах 1 и 2 Дурбанской декларации;
2. *призывает* наладить более тесное сотрудничество между Межправительственной рабочей группой и независимыми видными экспертами по вопросу о путях и средствах обеспечения более твердой политической воли и приверженности борьбе со всеми современными проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
3. *подчеркивает* важность демонстрации доброй воли перед человечеством и приоритета примирения путем принятия конкретных мер в направлении осуществления ключевых решений по вопросам, вызывающим озабоченность жертв расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые связаны с восстановлением их достоинства и равенства, как это предусмотрено в пунктах 98-106 Дурбанской декларации;
4. *выражает сожаление* по поводу того, что обязательства, взятые в пунктах 157 и 158 Дурбанской декларации, до сих пор не выполнены;
5. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

22-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 28 голосами
против 13 при 5 воздержавшихся. См. главу IX.]

**6/23. Подготовка Конференции по рассмотрению хода осуществления
Дурбанской декларации и Программы действий**

Совет по правам человека,

приветствуя резолюцию 61/149 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года, на основании которой Ассамблея созывает в 2009 году Конференцию по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

ссылаясь на свою резолюцию 3/2 от 8 декабря 2006 года, на основании которой Совет согласовал, уточнил и разработал ряд процессов по подготовке Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий в соответствии со сложившейся практикой Генеральной Ассамблеи,

приветствуя созыв первой (организационной) сессии Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, состоявшейся в Женеве 27–31 августа 2007 года, и рассчитывая в этой связи на проведение двух основных сессий Подготовительного комитета, которые в предварительном порядке запланировано провести в Женеве соответственно 21 апреля – 2 мая 2008 года и 6–17 октября 2008 года,

отмечая с глубоким сожалением, с учетом упомянутых выше обстоятельств, неучастие соответствующих неправительственных организаций, включая жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также выражая сожаление по поводу того, что эти организации и лица не смогли внести свой вклад в диалог Подготовительного комитета по "целям Конференции по рассмотрению",

отмечая, что эффективный процесс подготовки к Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий требует всестороннего участия всех соответствующих неправительственных организаций, включая жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, чтобы дать этим организациям и лицам возможность внести вклад в проводимый Подготовительным комитетом диалог относительно целей Конференции,

принимая к сведению все решения, принятые Подготовительным комитетом в целях облегчения всех процессов по подготовке Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

1. *просит* Председателя Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят второй сессии доклад о деятельности Подготовительного комитета и прогрессе, достигнутом в деле подготовки Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, которая должна состояться в 2009 году;
2. *выражает надежду* на то, что Генеральная Ассамблея, в своем качестве высшего политического органа системы Организации Объединенных Наций, обеспечит политическое руководство и примет дальнейшие решения, по мере и в случае необходимости, в целях обеспечения слаженной и успешной работы Конференции, которая позволит добиться существенных результатов в этом вопросе, в дополнение к Дурбанской декларации и Программе действий;
3. *постановляет* продолжать заниматься этим важным пунктом своей повестки дня.

22-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 10 при 3 воздержавшихся. См. главу IX.]

6/24. Всемирная программа образования в области прав человека

Совет по правам человека,

напоминая о принятых Генеральной Ассамблеей резолюциях 59/113 А от 10 декабря 2004 года, 59/113 В от 14 июля 2005 года и 60/251 от 15 марта 2006 года, а также о резолюции 2005/61 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и резолюции 2006/19 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 24 августа 2006 года, которые касаются Всемирной программы образования в области прав человека и Плана действий на ее первый этап (2005-2007 годы),

вновь подтверждая необходимость принятия дальнейших мер на международном уровне для поддержки национальных усилий по достижению согласованных на международном уровне целей развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в особенности обеспечения к 2015 году всеобщего доступа к базовому образованию для всех,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о ходе работы на первом этапе (2005-2007 годы) Всемирной программы образования в области прав человека (A/HRC/4/85);
2. *принимает к сведению также* работу, осуществленную до настоящего времени Межучрежденческим координационным комитетом Организации Объединенных Наций по образованию в области прав человека в школьной системе, и будущие мероприятия, в частности в сферах технической помощи и обмена информацией, которые были определены Комитетом как требующие поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций для осуществления Плана действий на национальном уровне;
3. *постановляет* продлить еще на два года (2008-2009 годы) первый этап Всемирной программы образования в области прав человека, с тем чтобы предоставить возможность всем соответствующим сторонам добиться осуществления Плана действий с уделением приоритетного внимания системам начальной и средней школ;
4. *призывает* все государства разработать инициативы в рамках Всемирной программы образования в области прав человека и, в частности, осуществлять, с учетом их возможностей, принятый Генеральной Ассамблеей План действий на первом этапе Всемирной программы;
5. *просит* всех членов Межучрежденческого координационного комитета Организации Объединенных Наций по образованию в области прав человека в школьной системе и, в частности, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры содействовать осуществлению Плана действий на национальном уровне, оказывать по запросу техническую помощь и координировать смежные международные усилия;
6. *призывает* все существующие национальные правозащитные учреждения помогать в осуществлении программ образования в области прав человека, согласующихся с Планом действий;
7. *призывает* соответствующие органы, подразделения или учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также все прочие международные и региональные межправительственные и неправительственные организации поощрять и оказывать по

запросу, в рамках их мандатов, техническую помощь для осуществления Плана действий на национальном уровне;

8. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций по правам человека и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры широко распространить План действий среди государств и межправительственных и неправительственных организаций любыми средствами, включая электронные средства и каналы связи, доступные для инвалидов;

9. *просит также* Управление Верховного комиссара представить Совету на его последней сессии 2008 года доклад о ходе работы по осуществлению настоящей резолюции;

10. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей последней сессии 2008 года в рамках этого же пункта повестки дня.

22-е заседание
28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

**6/25. Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты
прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года и ее последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на свое решение 3/102 от 5 декабря 2006 года,

вновь подтверждая, что региональные механизмы могут играть важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных договорах о правах человека,

приветствуя усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по налаживанию и расширению партнерства в деле осуществления его деятельности в контексте Рамок регионального технического

сотрудничества для Азиатско-Тихоокеанского региона (E/CN.4/1998/50, приложение II) с целью наращивания национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека,

приветствуя также созыв четырнадцатого ежегодного Рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое состоялось в Бали 10-12 июля 2007 года, и принятие Балийских направлений действий,

1. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его седьмой сессии для рассмотрения доклад, содержащий выводы четырнадцатого ежегодного Рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции;

2. *постановляет* созвать следующее ежегодное Рабочее совещание по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2008 году.

22-е заседание

28 сентября 2007 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

В. Решения

6/101. Рабочая группа по сообщениям

На своем 20-м заседании 27 сентября 2007 года Совет по правам человека без голосования постановил в качестве временной меры просить членов бывшей Рабочей группы по сообщениям действовать в качестве членов Рабочей группы по сообщениям новой процедуры рассмотрения жалоб, действующей в рамках новой процедуры до создания новой Рабочей группы.

[См. главу I.]

6/102. Последующие меры в связи с резолюцией 5/1 Совета

На своем 20-м заседании 27 сентября 2007 года Совет по правам человека принял без голосования:

"I. ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПОДГОТОВКИ ИНФОРМАЦИИ В РАМКАХ УНИВЕРСАЛЬНОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБЗОРА

Подтверждая соответствующие связанные с универсальным периодическим обзором положения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, содержащие пакет мер по институциональному строительству, Совет принимает следующие общие руководящие принципы:

- A. Описание методологии и широкого консультативного процесса при подготовке информации, предусмотренной универсальным периодическим обзором;
- B. Справочная информация о рассматриваемой стране и рамки - особенно нормативные и институциональные рамки - поощрения и защиты прав человека: конституционное устройство, законодательство, политика, национальная судебная практика, инфраструктура в области прав человека, включая национальные правозащитные учреждения и объем международных обязательств, указанные в "основе обзора" в резолюции 5/1, приложение, раздел IA;
- C. Поощрение и защита прав человека на местах: осуществление международных обязательств в области прав человека, указанных в "основе обзора" в резолюции 5/1, приложение, раздел IA, национального законодательства и добровольно взятых на себя обязательств, деятельность национальных правозащитных учреждений, уровень информированности населения по вопросам прав человека, сотрудничество с правозащитными механизмами...;
- D. Выявление достижений, наилучшей практики, проблем и ограничений;
- E. Ключевые национальные приоритеты, инициативы и обязательства, которые соответствующее государство намерено осуществлять для преодоления этих проблем и ограничений и улучшения положения с соблюдением прав человека на местах;
- F. Ожидания соответствующего государства с точки зрения наращивания потенциала, а также просьбы о технической помощи, если таковые имеются;
- G. Представление соответствующим государством информации о последующих мерах в связи с предыдущим обзором.

II. ТЕХНИЧЕСКИЕ И ОБЪЕКТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРИЕМЛЕМЫМ КАНДИДАТАМ НА ДОЛЖНОСТИ МАНДАТАРИЕВ

A. Общие требования

Согласно резолюции 5/1, "при выдвижении, отборе и назначении мандатариев наиболее важными будут следующие общие критерии: а) квалификация, б) опыт в области мандата, с) независимость, d) беспристрастность, е) добросовестность, и f) объективность". Должное внимание должно уделяться гендерному балансу, а также надлежащей представленности разных правовых систем. "Приемлемые кандидаты должны быть высококвалифицированными специалистами, обладающими признанной компетентностью, соответствующими экспертными знаниями и обширным профессиональным опытом в области прав человека" (пункты 39-41).

B. Общие аспекты

1. На Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека возложена задача "незамедлительной подготовки, ведения и периодического обновления публичного списка приемлемых кандидатов в стандартной форме". В список должны входить "личные данные, области специализации и профессиональный опыт" (пункт 43 резолюции 5/1).
2. На основе изложенных ниже технических и объективных требований Секретариат может подготовить стандартный бланк для заполнения кандидатами, который позволил бы выявить любой имеющийся у них опыт в конкретных областях, чтобы упростить отбор соответствующих кандидатов из списка, как только возникнет потребность в назначениях по конкретным мандатам.
3. Сообщаемые кандидатами данные и информация должны подтверждаться надлежащими официальными документами, прилагаемыми к их биографическим данным.
4. "Будет создана консультативная группа для представления Председателю не позднее чем за месяц до начала сессии, на которой Совет будет рассматривать вопрос о выборе мандатариев, списка кандидатов, обладающих наивысшей квалификацией для соответствующих мандатов и удовлетворяющих общим критериям и специальным требованиям" (пункт 47 резолюции 5/1).

С. Технические и объективные требования

Следует принимать во внимание следующее:

1. Квалификацию: соответствующее образование или эквивалентный профессиональный опыт в области прав человека; хорошее владение одним из официальных языков Организации Объединенных Наций.
2. Соответствующий опыт: знание международных договоров, норм и принципов, касающихся прав человека; а также знание институциональных мандатов, связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций или других международных или региональных организаций в области прав человека; доказанный опыт работы в области прав человека.
3. Подтвержденная компетентность: признанная на национальном, региональном или международном уровне компетентность в области прав человека.
4. Гибкость/готовность и наличие времени для эффективного осуществления предусмотренных мандатом функций и выполнения соответствующих требований, включая участие в сессиях Совета по правам человека.

III. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Технические и объективные требования к выдвигаемым кандидатурам

Мандат: В соответствии с резолюцией 5/1 на шестой сессии (первой сессии второго цикла) Советом по правам человека должны быть выработаны и утверждены технические и объективные требования к выдвигаемым кандидатурам. К их числу относятся:

- признанная компетентность и опыт в области прав человека;
- высокий нравственный авторитет;
- независимость и беспристрастность.

При отборе своих кандидатов государствам следует проводить консультации со своими национальными правозащитными учреждениями и организациями гражданского общества и применять следующие руководящие принципы, касающиеся технических и объективных требований к выдвигаемым кандидатам:

A. Компетентность и опыт

- академические исследования в области прав человека или смежных областях и/или опыт и работа на руководящих должностях в сфере прав человека на национальном, региональном или международном уровнях;
- существенный опыт (по меньшей мере пять лет) и личный вклад в сферу прав человека;
- предпочтение будет отдаваться кандидатам, обладающим знанием системы Организации Объединенных Наций и институциональных мандатов и политики, связанной с работой в области прав человека, а также знанием международных договоров о правах человека, норм, дисциплин и знакомым с различными правовыми системами и цивилизациями;
- владение по крайней мере одним из официальных языков Организации Объединенных Наций;
- наличие времени для эффективной работы в составе Консультативного комитета как в плане участия в его сессиях, так и в плане выполнения порученной работы между сессиями.

B. Высокий нравственный авторитет

C. Независимость и беспристрастность

Кандидатуры лиц, занимающих должности в государственных органах или в любых других организациях или органах, в связи с которыми может возникнуть конфликт интересов с выполнением функций, предусмотренных мандатом, отклоняются. Избранные члены Консультативного комитета будут действовать в своем личном качестве.

D. Другие соображения

Соблюдается принцип невозможности одновременного исполнения нескольких правозащитных функций.

При избрании членов Консультативного комитета Совет обязан уделять должное внимание гендерному балансу и соответствующей представленности различных цивилизаций и правовых систем".

[См. главу I.]

6/103. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане

На своем 21-м заседании 28 сентября 2007 года Совет по правам человека без голосования постановил перенести принятие решения о пересмотре мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане на вторую часть его шестой сессии, которая состоится в декабре 2007 года.

[См. главу I.]

6/104. Предупреждение геноцида

На своем 21-м заседании 28 сентября 2007 года Совет по правам человека без голосования постановил принять следующее решение:

"Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 2005/62 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года, а также на решение 2/102 Совета от 6 октября 2006 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Плана действий из пяти пунктов и деятельности Специального советника по предупреждению геноцида (E/CN.4/2006/84), а также новые события, происшедшие со времени представления доклада,

просит Генерального секретаря представить Совету на его седьмой сессии обновленный доклад и предлагает Специальному советнику выступить в Совете на той же сессии по вопросу о ходе осуществления им своих функций".

[См. главу III.]

6/105. Доклад Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и программы действий

На своем 22-м заседании 2007 года Совет по правам человека без голосования постановил принять следующее решение:

"Ссылаясь на свою резолюцию 3/2 от 8 декабря 2006 года, Совет по правам человека предлагает Подготовительному комитету Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий представлять свои доклады Генеральной Ассамблее".

[См. главу IX.]

С. Заявления Председателя, согласованные советом на его шестой сессии

6/PRST/1. Положение в области прав человека в Гаити

На 21-м заседании 28 сентября 2007 года Председатель Совета сделал следующее заявление:

"1. Совет по правам человека приветствует возвращение к конституционной законности в Республике Гаити, которое ознаменовалось выборами Президента Республики, восстановлением избранного парламента, назначением утвержденного парламентом премьер-министра и проведением муниципальных выборов.

2. Совет благодарит гаитянские власти за взятые обязательства и усилия, направленные на улучшение условий жизни гаитян, в частности посредством уделения более серьезного внимания уважению прав человека и осуществления сотрудничества, установленного между Гаитянской национальной полицией и силами Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в целях борьбы с насилием.

3. Вместе с тем Совет знает о многочисленных проблемах, с которыми сталкивается Гаити. Он призывает международное сообщество продолжать оказывать поддержку усилиям избранных властей и призывает эти власти использовать ресурсы и предоставленные в их распоряжение знания.

4. Совет принимает к сведению возникшие трудности и прилагаемые гаитянскими властями усилия.

5. Будучи по-прежнему обеспокоен сохранением преступности в некоторых регионах, Совет с удовлетворением принимает к сведению инициативы, осуществляемые в целях борьбы с коррупцией и незаконным оборотом наркотиков. Он приветствует усилия, прилагаемые для устранения недостатков в работе полиции и органов правосудия, и призывает гаитянские власти продолжать эти усилия, реализуя проекты по укреплению инспекционных подразделений в судебных органах и полиции, принятию устава судебных органов, созданию Высшего совета магистратуры и возобновлению работы Школы магистратуры, борьбе против продолжительных задержаний и улучшению условий содержания под стражей, созданию механизма оказания правовой помощи, укреплению научно-технических подразделений полиции и подразделений судебной медицины. Он с удовлетворением отмечает предложение о последовательном развитии отношений между Управлением по защите граждан и Секцией прав человека МООНСГ.

6. Совет приветствует также проекты гаитянских властей, направленные на принятие ряда законов о положении женщин, реформу процедур записи актов гражданского состояния и реформу процедур составления земельного кадастра.

7. Совет призывает международное сообщество активизировать его действия во всех этих областях, а также в сфере подготовки и обучения сотрудников служб безопасности по вопросам прав человека.

8. Совет по правам человека благодарит Независимого эксперта, которому Генеральный секретарь поручил рассмотреть положение в области прав человека на Гаити, за его доклад (A/HRC/4/3). Совет предлагает независимому эксперту продолжить его миссию и представить Совету отчет на его восьмой сессии. Совет призывает гаитянские власти продолжать сотрудничество с независимым экспертом и выполнять его рекомендации".

[См. главу I.]

6/PRST/2. Двадцатая годовщина вступления в силу Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

На 21-м заседании 28 сентября 2007 года Председатель Совета сделал следующее заявление:

- "1. Совет по правам человека с глубоким удовлетворением отмечает, что Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания действует с 26 июня 1987 года в качестве важнейшего инструмента в рамках глобальных усилий по искоренению пыток.
2. Совет по правам человека высоко ценит деятельность Комитета против пыток, вносящего существенный вклад в борьбу против пыток во всем мире.
3. Совет по правам человека настоятельно призывает все государства - участники Конвенции строго соблюдать их обязательства по Конвенции.
4. Совет по правам человека настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции и как можно скорее рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к ней.
5. Совет по правам человека предлагает всем государствам - участникам Конвенции, которые еще не сделали этого, сделать предусмотренные в статьях 21 и 22 заявления, касающиеся сообщений других государств и отдельных лиц.
6. Совет по правам человека предлагает всем государствам - участникам Конвенции, которые еще не сделали этого, как можно скорее уведомить Генерального секретаря о принятии ими поправок к статьям 17 и 18 в целях повышения эффективности Комитета против пыток.
7. Совет по правам человека просит Генерального секретаря обеспечить, в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций, органы и механизмы, ведущие борьбу против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и оказывающие помощь жертвам пыток, достаточными персоналом и средствами, соответствующими той решительной поддержке борьбы против пыток и оказания помощи жертвам пыток, о которой заявляют государства-члены".

[См. главу III.]
